

Transport of live animals

Helsinki–Travemünde / Travemünde–Helsinki

Permission to transport live animals

Finnlines transports live animals according to valid conditions of carriage. Animals that according to the driver / owner / caretaker need extra attention will not be taken onboard our vessels. During the sea voyage, the car deck is closed, so please arrange the control visits to the car deck at the reception after arriving on board. Only vehicles that can be used to transport that last over 30 hours are accepted. Should the vehicle have a camera surveillance system in the car, it must be in use during voyage.

I have read and I accept the above:

Responsible haulier/caretaker		Signature
Booking number	Date	Vehicle reg.no
Permission valid	(notice of termination with immediate effect reserved)	

Erlaubnis zum Transport lebender Tiere

Finnlines transportiert lebende Tiere gemäß den gültigen Beförderungsbedingungen. Tiere, die laut Transporteur oder Besitzer einer besonderen Behandlung bzw. besonderer Aufmerksamkeit bedürfen, werden nicht an Bord unserer Schiffe genommen. Die Autodecks sind während der Überfahrt geschlossen. Bitte vereinbaren Sie für den Kontrollbesuch Ihres Fahrzeugs einen Termin an der Rezeption, wenn Sie an Bord kommen. Es werden ausschließlich Fahrzeuge akzeptiert, die für Transporte über 30 Stunden Dauer geeignet sind. Sollte das Fahrzeug mit einem Überwachungskamera-System ausgestattet sein, muss dieses während der Überfahrt in Betrieb sein.

Gelesen und akzeptiert:

Verantwortlicher Transporteur		Unterschrift
Buchungsnummer	Datum	Kennzeichen
Erlaubnis erteilt	(Kündigung mit sofortiger Wirkung vorbehalten)	

Elävien eläinten kuljetuslupa

Finnlines kuljettaa eläviä eläimiä voimassa olevien kuljetusehtojen mukaisesti. Eläimiä, jotka kuljettajan / omistajan / hoitajan mielestä tarvitsevat silmälläpitoa erityisen usein, ei oteta kuljetettavaksi. Merimatkan aikana autokansi on suljettu, joten sovi tarkastuskäynneistä laivan vastaanotossa. Otamme kuljetettavaksi ajoneuvoja, jotka täyttävät yli 30 tunnin kuljetuksen mukaiset vaatimukset. Mikäli ajoneuvossa on oma kameravalvonta, tulee se olla matkan aikana käytössä.

Olen lukenut yllä mainitut ehdot ja hyväksyn ne:

Vastuullinen kuljettaja/hoitaja		Allekirjoitus
Varausnumero	Päivämäärä	Rekisterinumero
Lupa voimassa	(voidaan irtisanoa ilman irtisanomisaikaa)	

Transport of live animals

Helsinki–Travemünde / Travemünde–Helsinki

Zezwolenie na przewóz żywych zwierząt

Finnlines przewozi żywe zwierzęta zgodnie z obowiązującymi warunkami przewozu. Zwierzęta, które według kierowcy / właściciela / opiekuna wymagają szczególnej opieki, nie zostaną zabrane na pokład naszych statków. Podczas rejsu zostanie zorganizowana jedna (1) wizyta kontrolna u zwierzęcia. Dozwolone są wyłącznie pojazdy służące do przewozów trwających ponad dziewięć godzin. Jeżeli wagon pojazdu jest wyposażony w system monitoringu, musi on być włączony podczas rejsu.

Zapoznałem/-am się z powyższymi informacjami i je akceptuję:

Odpowiedzialny przewoźnik/opiekun

Podpis

Nr rezerwacji

Data

Nr rejestracyjny pojazdu

Zezwolenie ważne do

(z zastrzeżeniem wycofania ze skutkiem natychmiastowym)